

陈昌岑
John C. Chen

陈正曦
Johnson Chen

戴 上
Dai Shang

顾雅明
Peter Gu

李 立
Frank li

林家骥
Michael Lin

林建中
John Lam

吕明鑑
Johnny Lu

王章华
John Wang

朱林骥
Jim Winston Chu

朱瑞凯
Sam Zhu

纽约的 中国老板们

高娓娓 编著

PROMINENT CHINESE-AMERICANS IN NEW YORK



上海文化出版社
SHANGHAI CULTURE PUBLISHING HOUSE

纽约的 中国老板们

Prominent
Chinese-Americans
in New York

高娓娓 编著

 上海文化出版社
SHANGHAI CULTURE PUBLISHING HOUSE

K837.125.35
201

图书在版编目（C I P）数据

纽约的中国老板们 / 高娓娓编著. -- 上海 : 上海文化出版社, 2013.6

ISBN 978-7-5535-0067-6

I. ①纽… II. ①高… III. ①华人 - 企业家 - 生平事迹 - 美国 - 现代 IV.

①K837.125.38

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第101377号

出版人 王 刚

责任编辑 毛小曼 周莲莲

装帧设计 胡 斌 刘健敏

责任监印 陈 平

书名 纽约的中国老板们

著者 高娓娓

出版发行 上海文化出版社

地址 上海市绍兴路74号

印刷 凯基印刷（上海）有限公司

开本 787 × 1092 1/18

印张 12 2/3

版次 2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

国际书号 ISBN 978-7-5535-0067-6 / K.009

定价 36.00元

告读者 本书如有质量问题请联系印刷厂质量科

T: 021-51870060

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.





序作者杰克·罗森简介

杰克·罗森（Jack Rosen），美国著名社会活动家，担任过美国参议院预算委员会委员，是美国外事关系委员会的成员，曾多次作为美国政府代表团成员参加重要国际会议，同时，还担任以色列人道主义基金会董事、美国海外保存遗产委员会委员等社会职务。

杰克·罗森作为著名犹太领袖，曾出任世界犹太人理事会主席（总统任命）、美国犹太裔联合会主席等职。他奔走于世界各地，与世界上许多政治领导人有着密切来往，被当今最有影响力的犹太报纸《犹太前进报》评为“美国最有影响力的犹太人士”之一。与多位美国总统克林顿、布什、奥巴马有着深厚的友谊与密切合作。

杰克·罗森也是一位成功企业家，在欧美房地产业、电讯业、卫生保健、化妆品等一系列领域均取得巨大成功，身兼不同行业的总裁、首席执行官和跨国公司主席等职。

杰克·罗森对中国人民和中国文化情有独钟，与中国领导人亦保持交往，多次访问中国，很愿意与中国人民分享其成功的经验，并在北京大学等高校做过多次主题演讲。



Jack Rosen与奥巴马合影

As an American businessman, I have met quite a few successful Chinese American entrepreneurs in New York. Their tireless efforts to make their American dreams come true are respected by all.

Nowadays, there is a growing trend of Chinese people coming to America and trying to succeed in business in a new and lonely world for them. What successful Chinese American businessmen did to achieve their success is what this book is all about. Weiwei brilliantly describes the struggles and eventual success of Chinese businessmen in America. There is much one can learn in this book by studying these success stories, the ups, the downs, the struggles to overcome difficult moments and then the achievement of their dreams for themselves and their families.

As two global economic giants, China and America will engage economically in the next decade. Each of its citizens will seek to find opportunities in the other country. There will be losers and winners, small successes and huge successes. Those that are best prepared to compete in this new world will have an advantage. Weiwei understands that we should not look at ourselves as adversaries in conflict, but, as two peoples working in harmony to succeed in their lives.

Weiwei represents the younger generation of Chinese who have a deep love for China and a new found friendship with America. She recognizes that the similarities between the peoples far outweigh the differences.

Weiwei lives her life knowing that Chinese and Americans share the same dreams, make sacrifices for their children and work hard to better their lives.

For those of us who have the pleasure of working with her, we recognize her talents and her deep understanding of how to succeed. She is full of energy and drive to accomplish what she sets out to do. As an accomplished journalist with a caring heart and responsibility, Weiwei provides the reader with insight to success in this book.



Jack Rosen
Chairman
Rosen partners LLC
American Jewish Congress
American Council of World Jewry

作为一名美国的商界人士，我在纽约接触过一些成功的华人企业家，他们在美国的奋斗经历令人敬佩。

如今，中国人移民美国已成潮流，很多人都试图在新世界里取得成功，在商场闯出一片天地。本书讲述的就是中国人来美国以后如何白手起家、如何在美国取得成功的故事，娓娓采访和记录了这些华人的奋斗经历、人生的跌宕起伏、战胜困难的经验，以及最终取得成功、圆了人生梦想的事迹。这些成功故事有很多可供读者借鉴的地方。

作为两大世界经济体，中美两国在未来十年将会在经济上有更为紧密的联系。两国人民都会试图在对方国家寻找机会，随之会出现失败者和胜利者，些微的成功和巨大的成功。新世界的先机属于那些准备好了的人。娓娓很明白，中美不应该把彼此看成冲突中的对手，正相反，中美两国人民应该和谐共处，共创成功。

娓娓代表了年轻一代的中国人，热爱中国，也在美国找到了友谊。她意识到两国人民的共同点远远大于分歧。

娓娓还发现两国人民有着共同的梦想，会为下一代做同样的牺牲，并会为更美好的生活而努力工作。

对于与她合作的人而言，我们看到了她的才华，以及她对成功的深刻理解。她依靠充沛的精力和不懈的动力完成了既定目标。作为一名有责任心的传媒人，她在本书中就如何获取成功这一话题，为读者提供了很多真知灼见。

杰克·罗森

罗森合伙人公司
美国犹太议会
美国世界犹太人理事会主席

目 录

2	陈昌岑 John C. Chen	困境中创造奇迹
20	陈正曦 Johnson Chen	没有传奇，就是努力
38	戴上 Dai Shang	从不放弃，永不懈怠
60	顾雅明 Peter Koo	古道热肠一雅士
78	李立 Frank li	一程山水蕴艰辛
98	林家骥 Michael Lin	每一行都有“生意经”
114	林建中 John Lam	强手如林勇者胜
130	吕明鑑 Johnny Lu	把活着当作一种修行
150	王章华 John Wang	为亚裔发出声音
170	朱林骥 Jim Winston Chu	效天地、效乾坤，一衷明、自在心
192	朱瑞凯 Sam Zhu	数风流人物，还看今朝

目 录

2	陈昌岑 John C. Chen	困境中创造奇迹
20	陈正曦 Johnson Chen	没有传奇，就是努力
38	戴上 Dai Shang	从不放弃，永不懈怠
60	顾雅明 Peter Koo	古道热肠一雅士
78	李立 Frank li	一程山水蕴艰辛
98	林家骥 Michael Lin	每一行都有“生意经”
114	林建中 John Lam	强手如林勇者胜
130	吕明鑑 Johnny Lu	把活着当作一种修行
150	王章华 John Wang	为亚裔发出声音
170	朱林骥 Jim Winston Chu	效天地、效乾坤，一表明、自在心
192	朱瑞凯 Sam Zhu	数风流人物，还看今朝



从流浪、彷徨、立志、追梦到崛起，在追求人生梦想的旅途上，我还在不断继续……

陈昌岑

· 困境中创造奇迹

陈昌岑——杰里森（美国）建筑设计师事务所总裁

出生于中国四川。1982年毕业于中国西南师范大学英语系，1986年留学来美，先后获美国康乃尔大学教育心理学博士学位、纽约杰里杰艾司法学硕士学位及纽约理工大学建筑学学士学位。1998年，陈昌岑成为一名美国注册建筑师，开办了杰里森（美国）建筑设计师事务所。拥有美国国家建筑师注册局（NCARB）资质证书、美国规划学会会员（APA）和全美建筑师工会会员（AIA），并具备有全美50州建筑师执业资格。作为资深华裔建筑师，有超过二十年的设计资历。1999年，获北美优秀华人奖和四川国际竞标住宅设计四川大学环境社会学二等奖；2005年获美国纽约皇后人文住宅设计一等奖；2008年两项建筑获美国纽约皇后人文住宅设计一等奖。

陈昌岑现担任美国湖北工商会名誉主席、美国美中国际商会副主席、美国纽约福建同乡会高级工程师顾问、美国纽约中美商贸促进会高级建筑工程顾问。并任中国四川大学客座教授，重庆理工大学兼职教授。

杰里森（美国）建筑设计师事务所

杰里森（美国）建筑设计师事务所成立于1998年，公司坐落在纽约皇后区法拉盛。陈昌岑独特的设计风格已经在华人住宅区，形成一条美丽的风景线，他独创的设计理念“四分一合院”，把传统的居住理念好的部分融入到设计中，真正做到了“以人为本”的特点，帮助很多华人朋友实现了美丽的“美国梦”。

公司的主要经营项目包括：

商业、住宅楼宇新建、改建、加建、土地规划

购置地产楼宇免费咨询

各种楼宇违规更正、陪同出庭

建筑特例（BSA）上诉

R4,R5特殊面积许可（FAR）

快速申办房屋局开工纸、C.O.、完工报告

美国外州建筑师执照